出售日本飯店

克城日本飯店生意好,地段好,有酒牌。 **聯繫:216-321-1020** 因股東不和 急于出讓! 價格面議。 **或者:646-704-3399**



房地产经纪人 Lucy Hu (胡仲平)

营房屋地产买卖 免费提供地产信息 耐心周到优惠服务

OwnerLand

www.ownerrealty.com ூ: lucy@ownerrealty.com **(440)** 725-4459 (440) 605-1414



百味堂 中醫師 朱銀海

BAI WEI HERBAL STORE YINHAI ZHU Chinese Herbalist 十多年臨床經驗.專治療疑難雜癥 3820 Superior Ave. Cleveland OH 44114 Tel/Fax 216-696-1637 Cell: 216-470-5644

黄唯律師事務所 聘請助理

應聘者需要能講流利英語,普通話,福州話 有意者請聯繫:216-566-9908

First Data 移動信用卡公司

- ♦低利率 ♦服務全美各州
- ◆完善的技術和售後服務
- ♦計費清楚,無隱藏費用

♦對您現在的信用卡公司提供 免費的成本分析 ◆通國語、廣東話及英語

死申請費 冤安装費

聯系人:Gin Lee

VISA

Tel:216-365-8278; 617-391-7636 gin@imbancrop.com; www.imbancrop.com

擁有自己生意的西人男士欲尋 找一位善良、健康 50 歲左右並 能用英語交流的華人女性爲友

聯系電話:

440-247-1515

麓 律師

(GRACE Y CHAN ATTY AT LAW Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理:移民*教授*硏究人員*國家利 益豁免*意外傷害索賠*廚師*親屬 移民*技術移民*J豁冤*L.B.F.H.K*離

Tel:(330)759-2044; (216)548-1879; Fax:(330)759-3016 E-MAIL:gchanimmigration@sbcglobal.net 2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 201B,

Youngstown office address: 4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425

醫療保險,歡迎免費咨詢★並且專門診治: (1)撞車後傷痛 (2)因工作引起的傷痛/勞 損,可爲傷情提供法律索賠,補薪所必需的

醫診報告,傷者不論對錯不必自付診療費) 趙文寧 醫生 預約:周一至周六 9:30AM- 6:00PM E_Mail: zhaoable@yahoo.com

治療車禍工傷 電話:216-581-0321 病痛,提供法 地址:Able Chiroparactic Clinic 律索賠報告! (Maple Town Shopping Center) 15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

兼職掙錢好機會

Great Opportunity as come, I hereby introduce a Part Time Payment Collection Representative to you and it take little out of your time, it pays any amount such ash \$2,500 in a month plus benefits and takes only little of your time.

Please send e-mail to: remedytexltd1@hotmail.com Richard T. Herman & Associates

理查,赫爾曼律師

專精:車禍,移民,刑事,商業, 家庭,職業雇傭

電話:(216)696-6170

815 Superior Avenue, Cleveland OH 44114



Learn from me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. -Matthew 11:29 你們當負我的軛, 學我

的樣式;這樣,你們心裡就必

I am the Alpha and the Omega, the beginning and the end, says the Lord, who is, and who was, and who is to come, the Almighty. -Jesus Christ -Revelation 1:8

主神説,我是阿拉法,我是俄梅戛(阿 拉法俄梅戛乃希臘字母首末二字),是昔 在今在以後永在的全能者。啓示録 1:8



Spiritual Teacher, Healer, Inspirational Speaker H:330-650-4342 C:330-858-7315

Superior Guahsa 5 Acupuncture Clinic



祖傳刮痧、經絡和針灸療法 減輕壓力 疏通氣血

排毒化淤 調整陰陽

季節過敏

3030 Superior Ave Suite 111, Cleveland, Ohio 44114

VISION. ACTION JAMES LEVIN_{*}

Democrat for County Council District 7 远见卓识,付诸行动 詹姆斯·莱温 第七区民主党郡代表

> Levin4Cleveland.com 216-431-LEVI • info@levin4cleveland.com James Levin 4 County Council on Facebook



Tel:(330)388-8094

Email:bgang8888@yahoo.com

WANIX ARCHITECTS

建築師事務所



主建築師萬新擁 有 20 年以上建築設 計經驗, 同時擁有美 -級注冊建築師執 照,建築學碩士和城 市規劃證書。

主要業務:

民用及商業建築設計 國建築師執照和中國 室内空間及裝修設計 場地設計、規劃 建築效果圖與動書

萬 新 建築師

Xin Wan, RA, LEED AP 環保建築認證專業人員 Member of Design Review Board of Cleveland, Wavd 5 克里夫蘭市五區建築審查組委員 Tel: (440) 570-9829

Email: xinwan@wanixarchitects.com Web: www.wanixarchitects.com Add: 25109 Detroit Rd., Unit 330 Westlake, OH 44145

我們是一個年輕,充滿幹勁,和多元化的律 師事務所, 願爲社區提供廣泛的服務。



蔣磊 津師

Lei Jiang, Attorney at Law

商業及公司法: 合同, 公司組建, 管理, 和變更, 聯鎖經營, 勞工, 環保 問題, 公司並購, 雇傭勞工, 商業夥伴, 房地產開發

移民入境: (全美國範圍服務客戶)計術人員 H – 1B 簽證, 就業居留, 勞工卡, 婚姻和家庭簽證 移民, 外國人未婚夫 K - 1 簽證, 旅遊簽證, J-1簽證居留獲免,轉換身分,遣送,公民,庇護

房地產: 房地産交易,1031 交換,租賃,驅逐,銀行收迴,環保問題 財產與信託: 遺囑, 信託, 家族財富轉讓, 私人慈善基金會, 行政和 司法財産移交和訴訟

知識產權: (全美國範圍服務客戶)申請美國專利和商標,申請國際專 利, 購置和管理專利, 商標, 版權, 著作, 及商業秘密 中國相關的服務: 中國簽證, 法律文件的翻譯及公證, 投資合作

Tel: (440) 835–2271; Fax (440) 835–2817 Email: info@leijianglaw.com Web: LeiJiangLaw.com Add: Lei Jiang Law & Business Center— Westlake 26943 Westwood Rd, Westlake, OH 44145

lenny Chin, realtor®, crs. crc



East to West to South -

I can sell anywhere in the Greater Cleveland

Metropolitan Area

Mortgage Rates Hit Historic Mark!

Today could be a "once in a lifetime" opportunity for homebuyers! The combination of the lowest mortgage rates in decades and affordable home prices equals the perfect opportunity to purchase a home. Whether you have been thinking of purchasing your first home or your fifth, the cost of home ownership is at its' most affordable level in years. You could save thousands!

30 year fixed rate – 4.375 / APR 4.511* 15 year fixed rate - 3.875 / APR 4.108*

A phone call could lead to a lifestyle change or lifetime opportunity!

Please contact Fred Vander Peet, Senior Finance Manager with Howard Hanna Mortgage Services, for a FREE mortgage consultation.

R

Phone: 216-373-7772



216-999-1129 or 216-323-1216 | jennychin@howardhanna.com

This is based on a purchase price of \$150,000 financing a conventional mortgage of \$120,000. Buyer must pay a downpayment of 20% of the sale price, closing costs and prepaids. Financing through Howard Hanna Mortgage Services. Rates effective 07/26/10. Rates subject to change without notice. Howard Hanna Mortgage Services, Inc is licensed by: The Ohio Department of Commerce - Division of Financial Institutions. License numbers MB.802719.000, and SM 501117.000. Lic.#LO.006338.000, Howard Hanna Mortgage Services, 800 w. St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44113. (216)447-0077. An Equal Housing Lender.